

## ANEXA 2.a)

Cea de-a 20-a ediție a Expoziției Internaționale de Arhitectură – *la Biennale di Venezia*

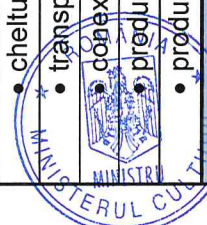
Titlul proiectului: \_\_\_\_\_

### DEVIZ ESTIMATIV DE CHELTUIELI

Tipul cheltuielilor	Suma (lei)
<b>a. CHELTUIELI LEGATE DE CONȚINUTUL EXPOZIȚIONAL</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• producția lucrărilor</li><li>• închirieri/achiziționări echipamente multimedia, dacă este cazul</li><li>• realizare instalații exterioare (dacă este cazul)</li></ul>	
<b>b. CHELTUIELI LEGATE DE TRANSPORT ȘI ASIGURĂRI</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• transportul expoziției dus-întors, privind atât transportul rutier până la și de la Veneția, cât și transportul naval în Veneția de la și până la punctul de descărcare</li><li>• cheltuieli de asigurare, dacă este cazul</li></ul>	
<b>c. CHELTUIELI LEGATE DE AMENAJARE</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• producția și montajul textului afișat pe perete în ambele locații, producție mobilier etc.</li><li>• depozitare pe durata expoziției</li><li>• modificări temporare ale spațiului expozițional, dacă este cazul, care să nu afecteze integritatea acestuia, vopsire interior/exterior, alte legături electrice decât cele existente</li><li>• materiale producție</li><li>• instalarea expoziției și evacuarea deșeurilor strănse în timpul șantierului</li><li>• achiziționare/inchiriere corpuri de iluminat pentru ambele locații</li></ul>	
<b>d. CHELTUIELI LEGATE DE DEMONTARE SI ADUCEREA SPAȚIILOR LA FORMA ÎNȚIALĂ</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• demontarea expoziției</li><li>• operațiunile de neutralizare a spațiului după strângerea acesteia, reparații ziduri, zugrăvire interior și exterior</li></ul>	



<ul style="list-style-type: none"> <li>• evacuarea deșeurilor</li> </ul>	
<b>e. CHELTUIELI LEGATE DE PUBLICAȚII ȘI PROMOVARE</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• design grafic</li> <li>• traduceri</li> <li>• tipărire și diseminare materiale promoționale: invitații, catalog, broșuri, pliante sau foi de sală gratuite ș.a.</li> <li>• site-ul proiectului</li> <li>• comunicare și PR</li> <li>• fotografierea / documentarea expoziției</li> </ul>	
<b>f. CHELTUIELI LEGATE DE EVENIMENTE</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• organizarea vernisajului pentru un număr de 200 persoane. Vernisajul având caracter oficial se va descrie tipul de catering propus</li> <li>• organizarea evenimentelor / acțiunilor care se vor desfășura în spațiul expozițional pe parcursul Bienalei, dacă este cazul</li> </ul>	
<b>g. CHELTUIELI ORGANIZATORICE ȘI ADMINISTRATIVE</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• onorarii (drept de autor și drepturi conexe în temeiul Legii 8/1996) – onorarii echipă, onorarii colaboratori, onorarii operatori de pavilion (custozi)</li> <li>• prestări servicii</li> <li>• cheltuieli ocazionate de cazarea membrilor echipei și a operatorilor de pavilion, care nu pot fi găzduiți în spațiile locative ale Institutului Român de Cultură și Cercetare Umanistică de la Veneția, conform Art. 18.</li> <li>• cheltuieli de transport internațional a membrilor echipei, a operatorilor de pavilion</li> <li>• cheltuieli de transport cu barca – exponate, materiale, deșeuri</li> <li>• transport în comun în Veneția</li> <li>• conexiune internet în Pavilion</li> <li>• produse de întreținere / curățenie</li> <li>• produse de birou</li> </ul>	
<b>h. CHELTUIELI NEPREVĂZUTE</b>	
<b>TOTAL</b>	



Data: \_\_\_\_\_

Semnătura: \_\_\_\_\_

**ANNEX 2.b)**

National Competition for selecting the project that will represent Romania at the 20th International Architecture Exhibition - La Biennale di Venezia

Project title: \_\_\_\_\_

**ESTIMATED EXPENSE BUDGET**

Type of expense	Amount (RON)
<b>a. EXPENSES RELATED TO THE EXHIBITION CONTENT</b>	
• production of artworks	
• rental/purchase of multimedia equipment, if applicable	
• execution of exterior installations (if applicable)	
<b>b. EXPENSES RELATED TO TRANSPORT AND INSURANCE</b>	
• round-trip transport of the exhibition, including road transport to and from Venice, as well as water transport within Venice to/from the unloading point	
• insurance costs, if applicable	
<b>c. EXPENSES RELATED TO FIT-OUT / INSTALLATION</b>	
• production and installation of wall text in both locations, furniture production, etc.	
• storage during the exhibition period	
• temporary alterations to the exhibition space, if applicable, which must not affect its integrity; painting interior/exterior; electrical connections other than existing ones	
• production materials	
• installation of the exhibition and disposal of waste generated during construction	
• purchase/rental of lighting fixtures for both locations	
<b>d. EXPENSES RELATED TO DISMANTLING AND RESTORING SPACES TO ORIGINAL CONDITION</b>	
• dismantling of the exhibition	
• neutralization/restoration operations after dismantling, wall repairs, painting interior and exterior	



•waste disposal	
<b>e. EXPENSES RELATED TO PUBLICATIONS AND PROMOTION</b>	
•graphic design	
•translations	
•printing and dissemination of promotional materials: invitations, catalog, brochures, leaflets/free gallery sheets, CDs/DVDs, etc.	
•project website	
•communication and PR	
•photography / documentation of the exhibition	
<b>f. EXPENSES RELATED TO EVENTS</b>	
•organization of the opening event for approx. 200 people; since the opening is official in nature, the type of proposed catering must be described	
• organization of events/activities held in the exhibition space during the Biennale, if applicable	
<b>g. ORGANIZATIONAL AND ADMINISTRATIVE EXPENSES</b>	
•fees (copyright and related rights under Law 8/1996) - team fees, collaborator fees, pavilion operator (custodian) fees	
•service provision	
•accommodation expenses for team members and pavilion operators who cannot be hosted in the residence spaces of the Romanian Institute of Culture and Humanistic Research in Venice, according to Art. 18	
•international transport costs of team members and pavilion operators	
•boat transport - artworks, materials, waste	
•public transport in Venice	
•internet connection in the Pavilion	
•maintenance/cleaning supplies	
•office supplies	
<b>h. UNFORESEEN EXPENSES</b>	
<b>TOTAL</b>	



Date: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_